

官

國法汎論

上帙

第一冊

國法汎論

1000

明治五年刊行

イ、カ、ブルン、著
從五位加藤弘之譯

國法汎論

文部省

大審院文庫	
和書門	第六百九號
一部於一冊	ナカウ出入

B200
B 2
1 a1

大審院

司書部

アリストテレス



パコ



プラトン



シセロ



カルテルゴローセ

マツキアエルリ



首巻之圖

國法汎論小引

一 維新以來、廟議專ヲ開化ノ進歩ヲ急務ト為シ、制度文物ノ大ヨリ、百工技藝ノ廣ニ至リ、一ニ歐風ニ師倣ス、實ニ盛世ノ洪舉ニノ億兆ノ大幸ナリ、是ニ於テ洋書ノ繙譯梓ニ上ル者、陸續トメ間斷ナク上ハ廟謨ノ萬一ヲ裨補シ、下ハ斯民ノ新化ヲ作振ス、亦盛事ト謂ハサル可シヤ、就中制度律令ノ事ニ係ル者、亦尠カラズ、然ルニ其書タル多クハ唯各國列邦ニ於テ、現ニ遵用スル所ノ制度律令ヲ説ケル者ニシ



右画々蒙ハ本書論說中引證スル有名ナル人物ノ繙像ナリ

畫摹寛上川

テ、汎ク文明世界ノ法典ヲ舉ク之ヲ通論スル者ニ非ス、而ノ能ク之ヲ通論スル者ハ、僅ニ泰西國法論一書荷蘭人ヒッセルンガノ著述ナリ、中判事津田真道カ所譯ナリアルノミ、是故ニ余通論ノ書ヲ譯セント欲スル久シ、然ルニ王事鞅掌、未ク業ヲ起スニ暇アラス、客歲測ラス叨リニ歐洲ノ國法論ヲ進講スヘキノ、寵命ヲ辱ウス、天恩隆渥、感竦ノ至ニ耐ヘス、宿志モ亦是ニ因テ果スヲ得ル、歡喜ノ窮リナキ豈啻ナランヤ、是ニ於テ瑞士人ゾルンタリ氏述ル所ノアル

グマイ子ス、スターツレフト
國法汎ヲ取リ、直

ニ譯業ヲ起シ、一款譯成ル毎ニ、輒チ進テ之ヲ侍講ス、抑、汎論ノ書タル、博採約說、詳細遺スナレ、故ニ意味文義ノ間、微分細剖、ヨク其旨ヲ窮ルニ非レハ、其遽ニ造ル難シ、是ヲ以テ史志ニ深キ者ト雖、凡、沉潛反覆ノ、玩味スルニ非レハ、其意ノ通スル、恐、ハ易事ニ非ス、讀者先ツ泰西國法論ニ就テ、國法ノ大綱ヲ窺ヒ、更ニ此編ニ參入、其要領ヲ審ニシ、而ノ後各國ノ法典ヲ涉獵セハ、規矩賴ル所アリ、取捨宜ヲ得テ惑ハサ

ルニ庶幾ラシ、
一凡ノ江湖讀書ノ徒、譯書ノ拙文ヲ尤ル者少カ
ラス、蓋シ譯業ノ難キヲ察セサルニ由ルナリ、
夫レ殊方異域ノ言語文章、我ト其脈理ヲ同ク
セサル、恐クハ漢梵ノ地ニアラサルヘシ、況ヤ
其説ノ處、概略學科術藝ニ係ルヲ以テ、紀事史
乘トハ、其難易亦自ラ異ルヲヤ、且ツ學科術藝
ノ旨タル、絶テ皇漢人ノ言ハサル所ニシテ、歐
人獨リ發明論説スル者居多ナリ、故ニ縱令、能
文ノ士、刻苦勉勵シテ之ニ從事スト雖、且、目未

タ曾テ見ス意未タ曾テ思ハサル所ヲ、漢字ヲ
以テ國文ニ屬ス、抑亦難ヒ哉、而ノ讀者大約小
説野乘ト同日ノ看ヲ為シ、唯其解シ易キヲ欲
ス、故ニ一讀解シ得サルニ遇ヘハ、罪ヲ譯者ノ
文章ニ歸シ、拙文讀ムニ堪ヘスト為ス、思ハサ
ルノ甚シキ者、蓋シ讀者從來ノ癖ナリ、今者天
下方ニ文明ニ向ヒ、學文知識漢梵ノ陋習ヲ一
洗スルノ際、學問思辨ノ功ヲ收ル、洋書ヲ讀ム
ニ非レハ、譯書ヲ捨テ何レニカ求シ、今ヨリ以
往世ノ楮書者、宜シク舊弊ヲ革ム、亦野史ノ看

ヲ為サ、ルヘシ、既ニ刊布スルノ譯書、文章議
 論、深且密ナル者乏シキニ非ラス、然リト雖モ
 此國法汎論ノ如キ、世未タ多ク其比ヲ見ス、此
 書ハ列邦現立ノ法典ヲ取テ講論スル者ニア
 ラス、實ニ文明世界共遵スル所ノ通論公理ニ
 依テ、汎ク國法ヲ論述ス、故ニ文義最モ高雅、論
 說最モ深奧ナリ、讀者能ク意ヲ用ヒテ、反覆熟
 讀セサレハ、恐ラクハ其要領ヲ得ル難シ、唯取
 ラクハ余カ淺學努材、殊ニ漢字ニ嫻ハス、故ヲ
 以テ行文暗澁ナルノミナラス、著述者ノ隱微

ヲ闡揚シ、苦心ヲ發露シテ、以テ讀者ニ告ル能
 ハス、尚且謬語モ亦尠カラサルヘシ、庶幾クハ
 大方君子讀テ解セス、思フテ得サル者アラハ、
 幸ニ忠告セヨ、余教示ヲ得テ、尋繹再思、訂正ヲ
 加フルハ、深ク諸君ニ望ム所ナリ、

一 此書ノ著述者ハ、氏ヲブルンタリ、名ヲヨハン
 カスパルト云フ、文化五年千八百零八年瑞土國ノ左
 リノ邦ニ生ル、夙ニ獨ドイツ乙ノ諸學校ニ遊ヒ、法學
 ヲ研究シ、天保七年千八百三十六年三五リノ邦大學校
 ノ法學博士ニ擧ラレ、其十年千八百三十九年三同邦ノ

レギールンダス、ラート
 羅政府ニ任シ、尋テゴ
 官ナリ法ノ統領ニ轉シ、以テ數
 年ノ間、嘗テ研究スル所ノ國家學ヲ實際ニ施
 セリ、弘化四年一千八百四十七年此官ヲ去リ、
 獨ロンドン國ノ首府ロンドンノ大學校博士ヲ拜セリ、而シテ未
 タ其後ノ履歷ヲ詳ニセス、著ハス所ノ書數部
 アリ、就中國法國政治革史、ゲマインツァフトス、アル
グマインツァフトス、アル
 ド、ポロフト、ウク、獨ドイツ乙私法論、ドイ
トレス、プロ國家
 學韵府、ルスタ
ルツ、エ及ヒ此書ノ如キ最モ著ル
 今譯スル處ノ原書ハ其第三板ニシテ、即萬延四

年一千八百六十三年刊行ニ係ル、凡ソ法學ハ太古希
 臘國ノ碩學亞立斯度德爾、普拉
ト及ヒ羅馬國
 ノ西塞羅等ニ淵源シ、中古新世ノ際、明君賢相
 及ヒ碩學輩、互ニ世ニ出テ、研究練磨シテ以テ、
 遂ニ今日ノ開明ヲ致セリ、然ルニ此學タル元
 形而上ニ屬スルヲ以テ、其進步モ亦物理學ノ
 如ク速ナラス、物理學ニ於テハ、今既ニ定論アリ
 リテ、學者中互ニ大異アルヲ見ス、然ルニ法理
 ノ論ニ至リテハ、未タ全ク一定ノ論アラズ、學
 者各其所見ヲ主張シ、專ラ天理ニ偏シテ論ス

ル者アリ、又古今ノ事迹ニ泥テ説ク者アリ、或
 ハ舊ヲ墨守シ、又ハ新ヲ偏取シ、其當ヲ得ル者
 少ナシ、獨リブルン左リ氏ハ此諸弊ヲ襲ハス、
 能ク天理事迹ト新舊トヲ酌量シ、折ンテ其衷
 ヲ執ル、蓋シ方今歐洲碩學中、實ニ屈指ノ大家
 ナリ、

一 余 清明ノ今ニ仕官シ、此時ニ於テ此書ヲ譯
 シ、若レ開化ノ一端ニ補アラハ、幸甚ト云フヘ
 シ、然ルニ卷帙浩瀚ナルヲ以テ、譯業頓ニ畢ル
 能ハス、故ニ稿本冊ヲ成スニ隨テ、文部省ニ於

テ上梓ス、全編ノ卒業ハ、夫レ二三年ノ後ニ在
 ノ歟、

明治五年四月

從五位加藤和之識

凡例

一書中太古ト記ス者ハ、開闢ヨリ紀元四百七十
 六年^{雄略天皇ニ至ル}世代ヲ云ヒ、中古ト記ス
 者ハ、四百七十六年ヨリ一千四百九十二年^{明應}
 元^{ニ至ル}ヲ云ヒ、新世ト記ス者ハ、一千四百九
 十二年ヨリ一千七百八十九年^{寛政ニ至ル}ヲ
 云ヒ、又最新世ト記ス者ハ、一千七百八十九年
 ヨリ今時ニ至ルヲ云フ、

一幾世期ト記ス者ハ、世代ヲ著ス稱ニテ、凡ソ一
 百年ヲ一世期ト稱ス、故ニ紀元初年ヨリ一百

年ニ至ル世代ヲ第一世期ト云ヒ、一百一年ヨ
リ二百年ニ至ル世代ヲ第二世期ト云フ、他ハ
之ニ倣ス、

一 原註ノ短文ナル者ハ爽註トナシ、長文ハ①②
等ノ符號ヲ用ヒ、毎條ノ末ニ附記ス、但シ讀者
ノ解シ易カラサル註、及ヒ必用ナラサル者ハ、
省略ニ從フ、又譯者ノ註解ハ、必ス〔按〕字ヲ冠シ、
原註ト區別ス、

一 原語ノ旁側ニ單雙柱ヲ標メ、物名ヲ識別ス、
柱單右ニ在ル者ハ名氏、左ニ在ル者ハ物名、及ヒ

一切ノ名稱ナリ、又――柱雙右ニ在ル者ハ地名、左
ニ在ル者ハ官職爵位、及ヒ官司ノ名稱亦之ニ
属ス、即チバルレノ巴力門法英府立コシヘント會備ノ議ノ
類是ナリ、

知之又識

國法汎論首卷

緒論目錄

- 第一款 國法及上國政
- 第二款 國法私法ノ所以相殊
- 第三款 前款舉ル所ノ外仍國法ノ關涉
- 第四款 國法汎論及國法各論
- 第五款 國法ノ淵源 甲 憲法
- 第六款 同上 乙 國約
- 第七款 同上 丙 慣用
- 第八款 同上 丁 論究

第九款 國法及國家假法

第十款 研究ノ方法

國法汎論首卷

瑞士 イ、カ、ブルンチヨリ 著

加藤弘之 譯

緒論

第一款 國法レフタトツ及ヒ國政ホキ

往古希臘國ニテハ、政治上ニ關係スル諸學ハ、總テ之ヲ國政學ホキト稱シタリシカ、近今ハ國法學レフタトツト、國政學トテ、二科ニ分テ、各殊ノ學科トナス、

國法ト國政ハ、現ニ實際上ニ於テハ、混同シテ相

離ル可カラサル者ナルヲ、唯學科上ニ於テノ之、
 之ヲ區分スルハ、甚タ異シム可キニ似タレ、此
 事已ムヲ得サルニ出ルモノニテ、其理趣ハ、下文
 ニ於テ明瞭ナリ、○國法國政ハ、素各殊ノ事ニシ
 テ、其關涉スル所、亦相同シカラス、故ニ國家治平
 ヲ得ル所以ノ理ヲ精究セシニハ、先ツ其學ヲ二
 科ニ分テ、一ハ國家存在ノ理ヲ論シ、一ハ其元氣
 活動ノ方ヲ論ス、先ツ各科ニ就テ、其理ヲ精究セ
 サレハ、全體ノ理、得テ精究ス可ラサレハナリ、○
 學科上教ル所ノ方法、其宜シキヲ得レハ、實際上

施設ノ事、都テ其當ヲ得ルハ論ヲ須ス、故ニ國法
 國政ヲ分テ、二科ノ學ト為シ、以テ各個ニ講習ス
 ルニ至リシヨリ、國法ノ條規始テ明瞭トナリ、且
 ツ其範圍ノ増進セシテ、昔日ニ數倍シ、國政モ亦
 此混同ヲ免カレシヨリ、其範圍自ラ判然タルヲ
 得テ、進步亦頗ル廓大ナルニ至リタリ、
 國法學ハ、單ニ今日國家ノ斯ク存在シ、且ツ規律
 ノ現存シテ、之ヲ保續スル所ノ景狀、及ヒ國家ノ
 元氣、活動ヲ生スル所以ノ本源ヲ論スルモノニ
 シテ、必竟其歸ヲ要スレハ、國家現ニ存在スル所

ノ體勢ヲ講スル學ナリ、
 國政學ハ、特ニ國家ノ元氣旺盛シテ、活動スル所
 以テ論スル者ニシテ、今日政ヲ施ス所以ノ目的
 及ヒ此目的ヲ達シ得可キ措置方法、且ツ今日ノ
 景狀ニ隨テ、彼此憲法ノ當否利害ヨリ、其他憲法
 ノ弊害ヲ除去改正スルノ術ハ如何スヌキ等ヲ
 説ク、之ヲ要スルニ、國家ノ發運活動スル方ヲ講
 スル學ナリ、
 是故ニ法ト政トハ、動靜行止ノ差違アリ之ヲ生
 物ニ譬フレハ、法ハ猶體軀ノ靜止スルカコト久

政ハ猶精神ノ發動スルカコトシ、
 國家ハ、道義ヲ具有スル一物ナリ故ニ國法國政
 共ニ必ス道義ノ務アリ、去レテ法政二科、獨リ道
 義ノミヲ以テ論ス可カラス、亦徒ニ此二科ヲ以
 テ、道義學ノ一端ト為ス可カラス、此二科ノ資ル
 所恒ニ國家ニ在リ、其論スル所亦恒ニ國家ニ在
 リ、故ニ之ヲ國家學ト云ヘシ、
 法政ノ二科ヲ以テ、全ク關係セサルモノトシ、嚴
 ニ之ヲ區分スルハ、甚ク不可トス、國家ハ生活物
 ナリ、國家苟クモ生活セント欲セハ、其體軀タル

法、精神タル政、兩ナカラ能ク親和混同セスハ有
ル可ラサルヲ固ヨリ論ヲ須タス、○其體タル法
ト雖モ、終始静止シテ、絶エテ變動無キモノニア
ラス、又精神タル政モ、終始變動シテ、絶エテ休止
スルヲ無キモノニアラス、既ニ古今憲法ノ沿革
アリシハ、即テ法一變通アリシ證ナリ、又憲法ヲ制
立スルハ政ナレモ、既ニ制立シ了レハ、此政全ク
止マルハ、即テ政ニ休止アルノ證ナリ、○是故ニ法
政共ニ或ハ静止アリ、或ハ變動アリテ、其偏倚セ
サルヲ、諸生活物ノ動靜ヲ兼備スルト、全ク相異

ナラス、○以上論スル所ニ據レハ、絶^然ク法政ノ別
無キカ如シト雖モ、之ヲ熟思スレハ、却テ其別ノ
判然タルヲ覺フヘシ、且ツ先ツ國法沿革史ト、國
政治沿革史ノ相殊ナル所以ヲ視ルヘシ、國法沿革
史トハ何リ、國家目今ノ存在ヲ得シ所以、且ツ現
ニ行ル、制度憲法ノ由テ立チシ所以、及ヒ其變
通改革アリシ跡等ニ限リテ、其他ニ論及セス、又
國政治沿革史トハ、歷世人君宰輔ノ賢愚明暗、及ヒ
施政ノ得失當否、或ハ其得失當否ノ為メニ、臣民
上一般ニ係ル所ノ禍福利害ノ轉變等、都テ國家

古今ノ事蹟ニ就テ論說スルヲ云フ、○國法ヲ整理シテ、之ヲ最モ確明ニナスモノハ、即チ憲法キョウポフ也、
 ツ、〔國憲スヘルグハツ〕ト云フヤク、又國政ニ氣力ヲ與ヘテ之ヲ著明ニナスモノハ、國家實際ノ統御術テウゴノブ政令シヨウレイレ〔ギグ〕ト云フヘシ、故ニ政ハ專ラ術ニ屬シテ、學ニ屬セス、○法ハ政ノ基本ニシテ、政治活動ノ規律ヲ定ムルモノナリト雖、又孤立シテ國家ノ用ヲ濟スモノニ非ラサルヤ必セリ、加之カヘトラス時勢ノ變遷ニ從テ、法ニ弊害ノ生スルヲ預防シ、以テ其時勢ニ適應スル良法ヲ立ツルハ、政ノ力ニア

ラサレハ能ハス、故ニ法ハ政ヨリ其呼吸ヲ資取スルモノト云フヘシ、政若レ此呼吸ヲ與フルヲ能ハサレハ、法ハ恰モ死體ニ殊ナラス、○政亦然リ、政ハ時勢ノ變遷ニ隨テ、其適宜ノ治ヲ為スモノナリト雖、若シ法ノ以テ之カ限制ヲ為スニ非レハ、其弊ヤ苛酷暴虐ニ陷テ、遂ニ國家ノ敗亡ヲ釀スヲ必然ナリ、

第二款 國法私法トプリハト、ノ所以相殊、

國法ハ、其根據ヲ國家ニ資ルモノニシテ、即チ公權

ヲ定ムル規律ナリ、私法ハ、其基礎ヲ民人ニ藉ル
 モノニシテ、民人ノ私權ヲ定ムル規律ナリ、○但
 シ又其素性ハ、國法ニ屬ス可キカ如クシテ、却テ
 私法ニ屬スルモノアリ、又私法ニ屬スヘキカ如
 クシテ、却テ國法ニ屬スルモノアリ、譬ヘハ國家
 所有物クヒス、ノ法ノ如キ、元來國法ニ屬スヘキカ
 如クシテ、反テ私法ニ屬スルハ何ソヤ、縱令ヒ國
 家ト雖モ、土田物件等ヲ有スルノ理ニ於テハ、決
 シテ民人ノ土田物件ヲ有スルノ理ト殊ナラス、
 故ニ之ヲ國家ノ私有ト稱シテ、國家ヲ一ノ私人

ト視做スナリ、又乞願ノ權利ト、選民人オ政府ニ願
 フ可キ得アルキ權利ハ、其、刻書自由ノ權利ヲイハス
 ト、選政府ノ檢閲ヲ乞フナク、著書ノ權利、等ノ如
 由ニ出版シテ、世ニ公ニ為シ得ル權利、等ノ如
 キ、民人ノ公權ハ、素ト私法ニ屬ス可キカ如クシ
 テ、却テ國法ニ屬スルハ何ソ、是等ノ權利ハ、元來
 民人ノ國家ニ對シテ行フ可キ權利ニシテ、專ラ
 國法ニ關スル者ナレハナリ、
 是故ニ國法ハ、基礎ヲ國家ニ資リ、定立スル所ニ
 シテ、素ト國家全體ノ為メニ設ルモノナル故、民
 人決シテ毫モ恣マ、ニ取捨スル能ハサル者ナ

リ、○私法ハ之ニ反シテ、其基礎ヲ民人ノ稟性情體、或ハ其意思ニ資リテ、定立スル所ニシテ、素ト民人ノ為メニ設ルモノナル故、民人相議シテ、雙方一致スルキハ、其權利ヲ取捨變革スルヲ得ヘシ、○去レル私權中ニモ、其行廢國家ノ利害ニ關係アルモノ、如キニ至リテハ、民人又決シテ恣マ、ニ取捨變革スル能ハサルヲ、固ヨリ論ヲ須タス、

國法ニ於テ定ムル所ノ權利ハ、啻ニ公權利タルノミナラス、又兼テ公義務タリ、故ニ都テ其公權

利ヲ有シテ、之ヲ行フノ權アル者ハ、亦必ス之ヲ行フノ公義務アリト云フヘシ、譬ハ國君ハ、啻ニ其臣民ヲ統御スルノ權利アルノミナラス、亦共ニ之ヲ統御スルノ義務アリ、法官ハ、啻ニ獄訟ノ事ヲ掌ルノ權利アルノミナラス、亦共ニ此事ヲ掌ルノ義務アルカ如シ、但シ私法ニ於テ定ムル所ノ權利ニ至テハ然ラス、此權利ヲ行フト、否トノ如キハ、之ヲ有スル者ノ意ニ任シテ可ナリ、本来此二權利ノ規律、此ノ如ク相異ナル所以ハ、殊ニ之ヲ定ムルノ意、相反スルヲ以テナリ、私權

利ハ、唯民人ノ為メニ立ル所ニシテ、民人ニ属シ、公權利ハ、國家全體ノ為メニ立ル所ニシテ、専ラ國家全體ニ属ス、是レ即相異ノ因テ生スル所以ナリ、○縱令、公權利ト雖モ、國家若シ之ヲ止メシト欲セハ、能ク之ヲ廢棄スルノ權アリ、唯其各部署、按各院各局等或ハ其職官等ノ權ヲ以テ、之ヲ廢棄セシト欲スルモ、決シテ能ハサルナリ、以上説ク所ニ反シテ、常理ヲ以テ論ス可カラサル者、又許多アリ、今左ニ三例ヲ舉ク、
第一 乞願ノ權利、或ハ公事ノ集會ニ加ハル可

キ權利等ハ、民人ノ公權利ナリト雖モ、之ヲ行フト否トニ至リテハ、其意ニ任セテ妨ケ無シ、其故ハ、此公權利ヲ立ツルノ本意、殊ニ民人ニ自由ヲ與フルカ為メニ設ル者ニシテ、専ラ國家全體ノ公利ノ為メニ、建ツルニ非サルヲ以テナリ、
第二 代議士ヲ選擇スルノ公權利ハ、其選擇者タル者、故ナク恣マ、ニ之ヲ廢棄スルヲ得サルヲ固ヨリ論無シ、去レバ其居民大概選擇ノ權利ヲ得ル所ノ國、或ハ之ニ選擇ノ權利ヲ與フルノ意、素ト專ラ國家ノ為メニ已ムヲ得サルニ出デス

レテ、殊ニ人民利益ノ為メニスル所ノ國ニ於
 テハ、民人此權利ヲ行フト否トハ、其意ニ任セテ
 可ナリ、但シ然ラサルキハ、通常強テ此權利ヲ行
 ハシムルコト、當然ナリトス、

(第三)後見ノ權利ハ、私權ナレド、素ト後見人ヲ利
 スルカ為メニ與フル權利ニアラス、專ラ後見ヲ
 受ル者ノ為メニ、許ス權利ナル故、當ニ後見人ノ
 權利タルノミナラス、亦兼テ其義務ト稱ス可キ
 者ニシテ、決シテ隨意ニ棄ルコト能ハサルナリ、
 一ノ例ハ、公權ト雖ヒ棄ル能ハサルノ例ナリ、
 二ノ例ハ、私權ト雖ヒ棄ル能ハサルノ例ナリ、
 上

以上論スルカ如ク、公權利ハ當ニ權利タルノミ
 ナラス、亦兼テ公義務タリ、故ニ公權利ヲ有スル
 者ハ、一人ニシテ必ス權利義務ノ二事ヲ兼ヌル
 者ナリ、去レド此二事ヲ兼ヌルヲ以テ、決シテ公
 權利ヲ私權利ニ及ハサル者ト為スヘカラス、是
 ニ因テ却テ公權利ノ私權利ニ優ル所ヲ知ルヘ
 シ、何者、公權利ノ當ニ權利タルノミナラス、亦兼
 テ公義務タル所、自ラ其中ニ道義ノ存スルモノ
 アリテ、私有權利ノ獨リ之ヲ有スル者ノ、利トナ
 ルカ如キニ非サレハナリ、○公權利ノ品階愈高

ケレハ、之ヲ行フノ公義務、亦愈之ト密合シテ、決
 シテ相離レズ、國君ノ權利ヲ以テ、其私有ナリト
 シテ、其行廢、國君ノ隨意ニアリト思フハ、大ニ國
 法ヲ汚辱スルモノト云フヘシ、國君ノ權利ハ、決
 シテ自己ノ權利ニアラス、國家ニ對シテ必然行
 フヘキ、義務タルヲ、苟モ忘ルヘカラス、
 以上説ク所ヲ以テ、國法私法ノ別ヲ視ルヘシ、但
 シ又茲ニ一種此二法ノ中間ニ位スルカ如キモ
 ノアリ、例ヘハ邑法及ヒ大會社法等ノ如シ去レ
 凡是等ノ法、實ニ此中間ニ位シテ、獨立スルモノ

ニアラス、會社法ト總稱スル者ノ如キハ、或ハ私
 法ニ屬スルアリ、或ハ國法ニ屬スルアリ、又ハ此
 二法相混合スル者アリテ、一樣ナラス、

第三款 前款舉ル所ノ外、仍國法ノ關涉

(第二)列國法萬國公法ト譯スハ、列國相關係ス
 ル所ノ、規律ヲ定ムルモノニシテ、其干涉スル所、
 僅ニ一國ニ止マラス、○列國ノ相關係スルハ、猶
 國內各民ノ相關係スルト、其理同一ナルカ如シ、
 去レ凡其際ニ行ハル、所ノ法ハ、決シテ國內ノ

私法ヲ推廣シテ、直チニ列國ノ際ニ及ホシタル者ニハアラス、抑此法タルヤ、宇内ノ人類ヲ一體ト視做シテ、萬國ノ全體ニ及ホス可キモノナルカ故ニ、其理ニ至テハ、帝ニ國法ノ國家全體ニ關涉スルカ如キノミナラス、更ニ大ナル公權ヲ定ムルモノト謂フヘシ、○設令宇内萬國ヲ統一スル所ノ大政府アリテ、萬國ニ於テ普ク遵奉スヘキ憲法律令ヲ制定セハ、列國法ナル者ハ、乃チ變シテ宇内國法トスルト為ルヘシ、去レテ未嘗テ此ノ如キ大政府大憲法アラズ、故ニ列國法

未タ實ニ十全完備ノ地位ニ至ラサルナリ、是故ニ今世ニ在リテハ、國法ハ、既ニ十全完備ノモノト稱ス可ク、列國法ハ、未タ十全完備セサルモノトシテ、其別ヲ立テ、以テ國法學ニ於テハ、國家ヲ一個ノ公體ト視做シテ、其法ヲ論ヒ、而テ列國相關係スル所ノ法ノ如キハ、姑ク之ヲ列國法ノ學ニ讓ラサルヲ得ス、

第二之ニ次テ、國法ト相分ル、者ハ、神法ニキルヘハ、一、我神教宗徒ナリ、國事ト神事ノ相分ル、其端ハ、既ニ往古ニ胚胎セシト雖、實ニ全ク相分レ

シハ、甚タ晚シ、昔者羅馬國ニテモ、仍レ神法ユクルム、
 以テ國法リユクス、ブノ一部分ト為シタリ、
 基督キリスト教世ニ行ハル、ニ及ヒ、國事ト神事ト始テ
 相分レテ、各個ノ者ト成ルニ至レリ、抑基督ノ神
 教タルヤ、其基ヲ國家ニ資ラス、自ラ相離レテ存
 在スルモノナルカ故ニ、其法モ亦近今ノ國法ト
 全ク相分別ス、○去レテ神事ノ法、全ク國家ニ關
 係セサルヲ能ハス、且ツ神事國事相關涉スル所
 ノ規律ハ、素レ其基ヲ國家ニ資リテ定ムルカ故ニ、
 神法亦必ス國法ノ部屬タラサルヲ得ス、

第三 治罪法、ブトス及ヒ刑法レトハ、實ニ
 全ク國法ニ屬シ、訴訟法ブトスモ亦大概之ニ
 屬ス、○治罪訴訟ノ二法ハ、國家其臣民ヲ保護シ
 テ、之レカ為メニ其權利ノ枉害セラル、ヲ防ク
 ニ在リ、又刑法ニ至テハ、其刑ヲ施スノ本旨タル
 ヤ、獨リ權利ノ枉害ヲ受ケタル民人ヲ保護シテ、
 之ヲ防ク為メノミナラス、素ト其罪科ヲ以テ、國
 家全體ノ安寧ヲ害シ、秩序ヲ紊ルカ故ニ、全ク之
 ヲ防クニ在リ、是レ蓋シ近世刑法ノ大ニ開明進
 歩シタル所以ナリ、

去レ氏訴訟法及ヒ刑法ハ、國法中ヨリ分派シテ、之ヲ別種獨立ノモノト為サ、ルヲ得ス、蓋シ然ラサルヲ得サル所以ニ理アリ、其一ハ、此二法素ト私法ト關係密合スルモノニシテ、殊ニ訴訟法ハ實ニ唯私法ヲ保護シテ、私權利ノ枉害ヲ防遮スル所以ノモノ、且、刑法モ亦大概然ル所以ノ者ナルニ由リ、又其一ハ、此二法關涉スル所ノ範圍頗ル廣大ナルノミナラス、其主掌スル所ノ事理亦切要ニシテ、偏ニ特立專殊ヲ要スレハナリ、

第四款

國法汎論、アタルゲツマレト、及ヒ國法各論、ベリオンデレス、

各殊ノ國ニ就テ、其國法ヲ論スルモノヲ、國法各論ト云フ、例ヘハ羅馬民主國ノ國法論、英國ノ國法論、或ハ獨乙列國ノ國法論ト云フカ如シ、又各殊ノ國法ニ著意セス、唯汎ク國家タルヘキ者ノ法ヲ論スルヲ、國法汎論ト云フ、是故ニ國法各論ハ、單ニ其國ノ制度風俗ニ基キ、國法汎論ハ、專ラ一般ノ人性及ヒ世界ノ公理ニ基イテ論スルモノナリ、

嘗テ國法ヲ汎論スル所ノ學士ヲ視ルニ、動モス
 レハ單ニ性理ヲ以テ國法ヲ説ク、蓋シ其意謂ヘ
 ラク、唯理是レ窮ムレハ、國法ノ學茲ニ成ルハシ
 ト、是ニ於テ所謂探理國法論、タロツレフセ、ス即
 天理國法論、スタールツルフト、等ノ學派起レリ、而
 シテ此學派現立國法論、ポレナヘス、スタールツ
 シテ此學派、及ヒ探蹟國法論、ヒストリセ、スタ
 講スル國法、及ヒ探蹟國法論、ヒストリセ、スタ
 古今沿革ノ蹟ヲ探ト、相表裏ス、
 討ニテ講スル派、探ト、相表裏ス、
 余ヲ以テ之ヲ觀レハ、是等諸派ノ所見ハ、皆共ニ
 偏倚シテ其當ヲ得ス、凡ソ國家ノ事ハ、單ニ性理

ヲ以テ論スヘカラス、又單ニ古今ノ沿革事蹟ヲ
 以テ論スヘカラス、常ニ性理ト沿革事蹟トノ、二
 事上ニ注目著意シ、之ニ基イテ論述スレハ甚タ
 可ナリ、故ニ汎論各論共ニ、決レテ此二事ノ一ヲ
 缺クヘカラス、

宇内一般ノ民彙通俗ハ、必ス各國各種ノ民性風
 俗ニ先スルヲ、理ノ當然ナルカ如ク、國法汎論ハ、
 必ス國法各論ニ先スルヲ、亦理ノ當然タリ、○國
 法汎論ノ本旨トスル所ハ、專ラ各國ニテ撰定ス
 ヘキ、國法ノ根據トナルヘキ、本理ヲ查定スルニ

在リ、此本理既ニ明カナレハ、時處ノ宜シキニ應
シテ、千狀萬態、皆其用ヲ為スヘシ。○汎論ニ於テ
着眼スヘキ、古今ノ沿革事蹟ハ、屢々數國ノ沿革
事蹟ニ止マラス、宇内萬國古今大沿革ノ事蹟ナ
レハ、學者タル者、能ク之ニ注意スル片ハ、理ノ宜
シク取用スヘキモノト、宜シク取用スヘカラサ
ルモノトヲ辨識シ、且ツ現ニ實際ニ用フヘキ器
材ノ自ラ此事蹟中ニ充滿スルヲ領解シ得可シ、
然ルニ單ニ性理ヲ論スルノ徒ハ、決シテ之ヲ領
解スルヲ能ハス。○古今萬國ノ事蹟ニ着眼注意

シテ、之ヲ探討スルヤハ、凡、開闢渾沌ノ太古ヨリ、
漸々變遷沿革シテ以テ今日ノ文明開化ヲ致セ
シ所以、及ヒ其際ニ當リ、時論屢變化シ、國體制度
亦屢變革セシ所以ヲ通知シ、且ツ各國列邦、今日
ノ開明ヲ裨補セシト、否トヲ知ルヲ、甚難キニア
ラス、

去レテ吾輩國家學ヲ論究スルノ本旨タルヤ、專
ラ古今萬國ノ變遷沿革ヲ示サントニハアラス、
唯汎ク今時ニ適應スル所ノ國法ヲ論究スルニ
在リ、故ニ古今歷世ノ國體法制ヲ論究スルハ、唯

專ラ今日ノ參考ニ備ヘ、以テ古今ノ沿革ヲ視テ、
 目今ノ進歩ヲ示サンコトヲ欲スルニ在ルノミ、○
 古時隆盛ノ諸大國大ニ今日ノ開化文明ヲ促シ、
 以テ國法ノ沿革進歩ヲ裨ケレモノ少カラズ、且
 ツ其中ニ就テ、自ラ淺深ノ差等アリ、例ヘハ往古
 アリヤ人種又インド、セルマニヤ、亞細亞、稱ス、亞細亞ノ西部
 ヲヨリ、歐羅巴全洲ニノ古今ノ變遷沿革ハ、專ラ今
 日國事開明ノ裨益トナリシ者ニシテ、猶セム人
 種亞細亞ノ西方ニ蔓行セリ、或ハ高加索人種ノ一
 住ナレリ、ノ古今變遷沿革、專ラ神教進歩ノ裨益ト

ナリシカコトシ、サレバアリヤ人種ノ實ニ太古
 ノ野鄙陋劣ナル國體ヲ一洗シテ、漸ク文明優隆
 ノ國體ト為セシハ、此人種始テ歐羅巴ニ蔓行セ
 シ、以後ノコトナリ、○此人種中ニ就テ、太古ニ在テ
 ハ希臘羅馬ノ二國、中古西紀元四百七十六年ヨ
 明應元即我至其間千零十六年ヨリニ在テハ日
 耳漫國今仍獨乙國名、但シ英語ト云テ、ノ文明彬々
 タル、殊ニ他邦ニ卓絶シタリ、故ニ今時歐洲各國
 文明優隆ノ國體ヲ備シ、ハ、全ク此三國ノ開明ヲ
 集成セシモノト云フヘシ、就中英ノ如キハ、庶

民ニ至ル迄、此三國ノ開明ヲ得テ、知識益闢久大
 イニ國事ノ進歩ヲ裨補シ、之ニ次テ佛國亦頗ル
 文明ヲ極メテ、國事ノ進歩ヲ増セシメ、甚少カラ
 ス、○亞米利加洲國事ノ開明ハ、基ヲ歐洲ニ資ル
 ト雖、殊ニ北亞米利加ノ如キハ、亦能ク自ラ進
 歩セシ者ト云フヘシ、

是故ニ吾輩論究スル所ノ國法汎論ノ學ハ、元來
 今時文明世界ノ通論公理ヲ示シ、以テ時處ノ宜
 キニ隨テ、千狀萬態、能ク其用ヲ為スヘキ基本ヲ
 開ク者ナレハ、徒ニ紙上ノ空談ト視做スヘカラ

ス、現ニ今日ノ實際上ニ施シテ、其効ヲ奏スル
 頗ル少シトセ、唯各國民性習俗ノ各異ナルカ
 為メニ、其奏効ノ形狀、亦自ラ差異アルノミ、

〔附論〕

亞立斯度德爾（按希臘ノ碩學、紀元前三百

二年ニガ其著書中ニ、通法各法ノ別ヲ立テ、

リト雖、凡、吾輩論スル所ノ國法汎論國法各論
 トハ、全ク其歸ヲ異ニセリ、其通法ト稱スル者
 ハ、絶エテ國家ニ著意セ、唯天理自然ニ生ス
 ル所ノ公法ヲ云ヒ、又各法ト稱スルモノハ、法
 書ニ記録スルトセザルトニ論テ、久、各國其宜

キニ隨テ、創立スル所ノ國法ヲ云ス、

第五款 國法ノ淵源、スタエレン、グリス、

甲 憲法、ダス、ゲ

國法ヲ認知シ易カラシメンガ為メニ、詳明ニ記載シテ、之ニ至壯至大ノ形狀ヲ與ヘシ者ヲ稱シテ、憲法ト云ス、是故ニ國法ナル者ハ、其形狀ヲ得テ、憲法トナルニ及ヒ、始テ確乎著明ナルヲ得ルナリ、○國家ハ、憲法アリテ、始メテ其全體ノ規制定マルヲ得、以テ能ク其權利ヲ保存スルヲ得ル

ナリ、故ニ能ク其權利ヲ確明ニスルモノハ、獨リ憲法ノミ、

是故ニ真ノ憲法タル者ハ、必ス國家ノ外、能ク之ヲ示令スル者アルナシ、但シ又其部局等各、自局ノ為メニ制立シ、自己ノ權ヲ以テ、示令スル規律ノ如キモ、亦同シク憲法ト稱スルヲ得可シ、例ヘハ、王室ノ戚族憲法、ハミリシゲキツ、或ハ一家憲法、ハウサダキツ、及ヒ各府各邑ノ法度、ハシタキツ、ト規則ハオニル等ノ如シ、○又國家ヨリ示ス所ノ布令ハルトニオグ、ノ如キモ、是等諸法ト、其等位ヲ異

ニセス、①

①〔按〕國家出ス處ノ布令ナレハ、是等諸法ノ上ニ立ツヘキカ如シト雖、必竟此布令ナル者ハ、政府立法府ト議シテ、制定スル者ニアラス、政府國憲許ス所ノ範圍中ニ於テ、自ラ制定スル所ノモノナレハナリ、

國家其國法ヲ制定スルノ權ヲ以テ、私法ヲ制定スルノ權ト、全ク同視スヘカラス、國家其國法ヲ制定スルハ、即チ自己分上ノ事ヲナスモノニシテ、其處分ノ自在ナル、私法ヲ制定スルト自ラ異

ナリ、蓋シ國家ノ私法ヲ制定スルハ、自己ノ事ヲナスニ非ス、私人ノ為メニ施設スル者ナリ、私人ノ交際ニ至リテハ、事端涯際ナシ、而メ每事必スシモ國家ノ管スル所ニアラス、是故ニ其規律ヲ定ムルモ、亦全ク自在ナルヲ得サルナリ、○私人ハ元來國家ノ力ヲ借りテ、始メテ私人トナルニ非ス、私人ハ、素ヨリ私人ナリ、故ニ其權利ニ至テモ、亦國家ノ力ヲ借りテ、始メテ立ツニ非ラス、本來固有スル所ノ權利ナリ、唯此固有スル所ノ權利、國家ノ力ヲ借りテ、始メテ全備スルヲ得、且ツ

其保護ニヨリテ、確固ナルヲ得シノミ、故ニ私法
 上、國家ノ殊ニ務ムヘキハ、民人天然有スル所ノ
 權利、及ヒ時世ノ沿革ニヨリテ得シ所ノ權利ヲ
 辨識シテ、之ヲ調理スルニ在リテ、決シテ恣ニ之
 ヲ制定スルニ在ラス、○此理ニ度ルカ為ニ、生ス
 ル所ノ利害ハ、末篇ニ於テ詳論スヘシ、

第六款 同上

乙 國約、スタカリタリダヘ

現ニ行ハル、所ノ國法ヲ、互相約束ヲ以テ認識

シ、或ハ編成シ、又ハ改革スル等ノ事、屢之アリ、之
 ヲ稱ノ國約ト云ス、○列國、此約束ヲ舉行スレハ、
 真ノ國約ト稱スヘクシテ、即列國法ノ一種ヲ生
 ス、又一國內ニ於テモ、國事ニ預ルヘキ權利ヲ有
 スル所ノ各黨、互ヒニ此ノ如キ約束ヲ為ス、
 リ、例ヘハ羅馬ノパトリレトル（接）古時（接）貴族ト、ブレ
 ベス（接）平民ト相結ヒニ約束、或ハ又中古ニ在リ
 テハ、國君其下諸等ノ臣民ト、互ニ為セシ約束ノ
 如シ、

國約ノ憲法ト相類似スル所以ハ、其條規ノ制ニ

至テモ、亦憲法條規ノ如ク、之ヲ明記シ、且、必ス全
 權者アリテ、之ヲ示令スルニ在リ、但シ又憲法ト
 大^イニ相異ナル所アリ、元來憲法ヲ制定スルハ、國
 家ノ各部局、真ニ同心一體トナリテ、之ヲ為スト
 雖^レ、國約ニ至リテハ、然ラズ、凡ソ國事ニ預ル所
 ノ各部局、皆均ニク獨立ノ全權アリテ、各其言ハ
 ント欲スル所ヲ闡述シ、然後ニ其論ヲ合シテ之
 ヲ一決ス、○是故ニ憲法ノ體裁ト、國約ノ體裁ヲ
 比較シテ、國家ノ為メニ其可否ヲ考ルルハ、憲法
 體裁ノ大^イニ國家ニ益アル^ルヲ明カナリ、何者、既ニ

論スルカ如ク、憲法ノ體裁タル、必ス國家全ク一
 體トナリテ、其欲スル所ヲ述ルモノニシテ、各部
 局相睽離スル所ナケレハナリ、○唯列國相約シ
 テ立ツル所ノ規律ニ至リテハ、素^ト共ニ合立スル
 所ノ立法府ナキヲ以テ、必ス國約ノ體裁ヲ用ヒ
 サルヲ得サルナリ、

英國ニ於テ、國王ト、上院下院相共ニ協力同心シ
 テ、憲法ヲ制定スルカ如ク、真ニ公正ノ國憲アリ
 テ、憲法制立ノ^一、決シテ一君或ハ一議局等ノ意
 ニ出テス、必ス立法諸部局ノ協力同心ニ由ル所

ノ各國ニ於テハ、絶テ國約ノ意アルヲナシ、然ルニ動モスレハ協力同心ヲ誤認シテ、合論一決ト混スル者アリ、別ヲ知ラスト云フヘシ、○巴カ門ハ議事院ト云フ、或定制スル所ノ憲法ノ如キハ、國事ニ預ルヘキ、獨立全權ノ諸黨互ニ其欲スル所ヲ述ヘテ、之ヲ決定スル所ノ國約ト、相距ル霄壤ナリ、抑、巴カ門ノ各部ハ、決シテ獨立シテ制法ノ權ヲ有スル者ニアラス、君主兩院相合シ、協力同心、共ニ一體トナリテ、始メテ此權ヲ得ル者ナリ、故ニ憲法ナル者ハ、絶テ一體ノ意ヲ離ル、一ナ

シ、○是故ニ國內ニ於テ、國法ヲ立ルニ就テ、國約ノ體裁ヲ用フ可ラサル所以ハ、殊ニ此體裁、國家ノ勢カヲ分離シテ、其一體タルヲ損シ、國家全體ノ法ヲ舉テ、其各部ノ欲スル所ニ任スニ在リ、之ヲ要スルニ、各部ヲ先キニシ、全體ヲ後ニシテ、大ニ前後輕重ノ權ヲ誤ルニ在リ、○古時日耳曼各國ノ國法タル、大約國約ノ體裁ヲ用ヒテ、國家ノ一體タル所以ヲ失ヒ、是ニ由テ大ニ國家ノ活動カヲ減損シ、且ツ國家全體ノ公利公安ヲ害セシテ、亦少カラサリシカ、國家ノ開明漸ク増進ス

ルニ隨テ、次第ニ國約ノ體裁ヲ廢シテ、憲法ノ體裁ヲ用ヒ、或ハ全ク廢棄スル能ハサルモ、大ニ之ヲ變革シテ、殆ント憲法ノ體裁ニ類似スル者トナセシ事ハ、其史ニ載テ瞭然タリ、

○〔按〕此條ノ意解レ難キニ似タリト雖、先ツ國約ヲ立ルノ專志ト、憲法ヲ立ルノ專志ト、其異ナル所以ヲ知レハ、隨テ憲法國約ノ異ナル所以モ、亦自ラ明亮ナリ、蓋シ國約ヲ立ルニ於テハ、各部局必ス先ツ自局ノ利害ヲ謀リテ、而後ニ全局ノ利害ニ及ボスト雖

凡、憲法ヲ立ルニ至リテハ、詢謀常ニ全局ノ利害ヲ主トシテ、敢テ專ラ各部局ノ利害ヲ顧ルコトナレ、是レ即チ合論一決ト、協力同心ノ別アル所以ナリ、

〔附論〕國約ハ、永世不變ノ者ナリト論スル者アリ、甚タ誤ルト謂フヘシ、凡ソ人世ノ事、古今時代ノ轉變アルハ、論ヲ俟タスレテ、人ノ能ク知ル所ナリ、國家ノ事ト雖、亦決シテ此理ヲ免ル、一能ハス、古來未タ嘗テ不變不壞ノ國約アラサリレド、猶不變不壞ノ憲法アラサリレ

カ如レ、法律若シ真ニ天理ノ當然ノミニ出レ
ハ、全ク不變不壞ノ者タルヘケレバ、素ト古今
萬國、轉遷變化スル所ノ人事ヲ定斷スル規律
ナレハ、亦宜シク時ニ隨テ、轉遷變化スヘキ
固ヨリ論ナクシテ、即是レ天理ノ當然ナリ、唯
憲法ノ體裁ヲ用フルト、國約ノ體裁ヲ用フル
トノ差ヒニ由テ、此理ノ異ナルヲ、絶ヘテアラ
サルナリ、

第七款 同上

丙 慣用、ゲラルコムハイト、又

正シク憲法ニ明記スル者ノ外、尚官民共ニ、諸公
事ニ於テ、其心中、事理當然トシテ、現ニ安シ行フ
所ノ法少カラス、此法タルヤ、元來民心ノ默許ヲ
經ル既ニ久シク、遂ニ慣用ノ法トナリテ、公然之
ヲ行フニ至リシヨリ、全ク當然ノ法タルヲ得テ、
乃チナチオナレシ、レフト此法ヲ論ス、宜シクニ
ハ、参考トナリシ者是レナリ、

羅馬ノ國法中、殊ニ緊要トスヘキ條規ハ、大概憲
法、或ハ國約ヲ以テ、確定明記セシモノニアラス、

從來其國民ノ間、理ノ當然ナル所ニ適應スル良
好ノ習慣ヨリ出テ、自ラ法トナリタルモノ多
シ、且ツ中古各國ノ國法ニ至リテモ、亦大抵慣用
ニ出ルモノ多ク、現今英國ノ國法モ、亦憲法上ニ
確定明記セスシテ、唯慣用ヨリ自ラ法トナリシ
モノ居多ナリ、其他各國共ニ多少ノ慣用法アラ
サルハナシ、
故ニ慣用法ハ、真ニ國法ノ一淵源ニシテ、決シテ
輕忽ニ考フヘカラサルハ、固ヨリ論ナシ、但シ此
法ヲ以テ、憲法ニ比較シテ、其得失如何ヲ考フル

キハ、憲法ノ確實明亮ナルニハ如カス、蓋シ慣用
法ハ、預メ理非得失ヲ論シテ、定メタル者ニアラ
スシテ、唯自然ニ出ル者多シト雖、憲法ハ然ラ
ス、必ス理ノ當然ニ由テ、論定セシ者ナレハナリ、
去レ尺又慣用法ノ憲法ニ優ル所ナキニアラス、
慣用法ハ、素勢ノ自然ニ出ルカ故ニ、勢轉變スレ
ハ、法モ亦隨テ轉變シテ、自ラ時ノ宜シキニ適應
スル、憲法ヲ改革シテ、時宜ニ適セシムルノ難
キカ如クナラス、
所謂勢ナルモノハ、自然實際上ニ生スルモノニ

レテ、且ツ人性賦稟スル所秉彞ノ心、亦隨テ之ヲ
 認許スル者ナリ、故ニ民心ニ於テモ遂ニ默許シ
 テ、之ヲ法トスルナリ
 法ナル者ハ、元來他方ヨリ來ル者ニアラス、又他
 方ニ移スヘキ者ニモアラス、唯現存スル所ノ景
 況、及ヒ方向、即チ是レナリ、故ニ國家現存ノ景況、及
 ヒ方向、即チ是レ國法ナリ、

第八款 同上

丁 論究、デ、イ、キ、セ、ン
レ、ヤ、フ、ト、

國法論究ノ本旨タルヤ、專ラ新法ヲ生殖スルニ
 在ラス、唯專ラ現存ノ法ヲ辨知スルニ在リ、是故
 ニ、論究ハ實ニ法ノ淵源ト稱スルニ足ラス、通常
 唯法ノ淵源ヲ探討スルノミ、
 去レテ論究ナル者、唯法ノ淵源ヲ探討スルノミ
 ニ止マラス、時アリテ亦之ヲ産殖スルニアリ、故
 ニ亦法ノ淵源トナルニアリ、而シテ其淵源タル
 ニ二様アリ、
 〔其一〕論究ハ、以上三淵源〔我憲法、國約、及ヒ云、ノ如ク、
 唯法トナルヘキ器材ヲ、湊合スルノミニアラス、

亦此器材ヲ精鍊シテ之ニ其善美ヲ與ヘ、以テ大ニ現存ノ法ヲ増大スルヲ儘コレアリ、譬ヘハ、立法者、法ヲ制立スル始ニ方リ、或ハ之ヨリ他日將ヤニ全法上ニ關係スル、利害得失ノ生セントスルヲ、窮盡スル能ハサルヲアレド、却テ論究者ハ、其論究ニ由テ之ヲ探求スルヲ、多次之アルカ如シ、○其他又慣用法ヲ論究シテ、其理ヲ明亮ニナシ、且ツ之ニ由テ、遂ニ慣用法ヲ確定明記シテ、憲法トナスノ基ヲ開クトアリ、是レ皆論究ノ功ナリ、

〔其二〕第二ハ、更ニ緊要ナル者ニシテ、即チ法理ノ論究ナリ、法理ノ論究ナル者ハ、敢テ現存ノ法ヲ講スルニアラス、故ニ直ニ現存ノ法ニ關係スルヲナク、專ラ理ノ當サニ然ルヘキト、否トニ就テ、講論研究スルヲ云フ、○此ノ如キ法理、次第ニ民心ニ浸漸シ、自ラ其認許ヲ得、遂ニ國家ノ採用ヲ以テ、其保護ヲ受ルニ至ラサレハ、未タ嘗テ眞法トナルヲ能ハス、○憲法ノ制立ニヨラス、唯此ノ如キ法理ノ論究ニヨリテ、現存ノ國法ヲ増大セシ、多次コレアリキ、是レ即チ論究ナル者、國法ノ

一淵源トナリテ、他三淵源ト並列スルヲ得ル所
 以ナリ、
 讀者、論究ノ字ヲ誤解シテ、單ニ講學ノトト為ス
 ヘカラス、又書籍上ノ研究ノミト為スヘカラス、
 凡ソ當路者、今日國家政治上ノ論議ニ方リテ、其
 說ヲ演述シテ之ヲ示シ、以テ衆心ヲシテ之ニ敬
 服セシメ、將軍ノ戰場ニ於テ、日々兵士ト共ニ遵
 守スヘキ規律ヲ示シ、以テ兵卒ノ疑ヲ解テ、其一
 定ノ方向ヲ與ヘ、法官ノ獄訟ヲ掌リ、能ク理非曲
 直ヲ明カニシテ、其事ヲ裁決シ、以テ衆人ヲシテ

惑ノ所ナカラシメ、又新聞著者ノ、己カ論說ヲ陳
 述シテ、遂ニ能ク輿論ノ方向ヲ一ニシ、且、未タ曾
 テ衆人ノ辨知スル能ハサル理義ヲ明晰ニシ、遂
 ニ國家ヲシテ、其理義ヲ採リテ、以テ國法ノ條規
 ヲ改増セシムル等、其他此ノ如キノ類、皆能ク其
 論究ヲ以テ、現存ノ國法ヲ増大スト云フヘシ、○
 但シ此ノ如キ論究ヲ以テ、真ニ國法増大ノ裨益
 ヲナスハ、殊ニ當路者ニ在リトス、古今王侯輔弼、
 賢明ノ譽ヲ得ル所以ノモノハ、決シテ威權ヲ擴
 張シ、或ハ憲法ヲ制立シテ、國法ヲ増大セシ功業

ニ因ルニアララス、唯其論究ノカニ因テ、遂ニ能ク
臣民ヲ甘服セシメ、以テ其國法ヲ増大スルノ功
業ニ因ルナリ、

論究ニヨリテ起立スル所ノ法ハ、能ク慣用法ニ
類似スル所アリ、即チ論究法ノ條規ハ、彼ノ憲法
或ハ國約ノ條規ノ如ク明記シテ、實ニ政府コリ
示令セン者ニアララス、唯全ク輿論ノ認許ニヨリ
テ、始メテ能ク行ハル、者ニシテ、猶慣用法ノ明
記スルヲナク、唯一般ノ慣用ニ由テ行ハル、カ
如シ、故ニ論究法ハ、真ニ確定スルモノニ非スシ

テ、自ラ轉遷變化ヲ免ル、一能ハス、去レル又時
勢ニ隨テ活用スルノ大利アリ、○但シ又其慣用
法ト相異ナル所以アリ、即チ慣用法ノ起立ハ、專
ラ從來ノ習慣ヨリ出テ一般ノ民情識ヲス知ラ
ス、之ヲ法トナスニアリト雖モ、論究法ニ至テハ、
專ラ一般ノ知識開進スルニ隨テ、其理義ノ協否
ヲ辨別シテ、然後ニ始メテ認許スルヨリ起立ス
ルモノナリ、故ニ論究法ノ慣用法ト相異ナル所
以ハ、宛モ慣用法ト憲法ト、相異ナルノ理ニ同シ、
所謂性法、レナフト、ル即チ良知法ト、ハ現ニ定立セル

法ニハアラス、自然ノ人論ノ天賦ニ具備スルノ可否
 得失ニ就テハ、古来議論紛然トノ一定セサレ
 以上ノ論ニ由テ之ヲ考フルキハ、其理自ラ明瞭
 ナルヘシ、此法タル、譬ヘハ普拉土 （希臘有名ノ
 元前四百二十八年ニ死ス、レブ （プラト、イ
 ヲ、（ソクラテス、天理ニ因テ自ラ民主政体
 上ノ法ヲ守護スルヲ護者ノ如ク、唯學者ノ論究
 上ノミニ在テ、未ダ一般ノ識得ニヨリテ國家ノ
 法トナラサル間ハ、決シテ真法トナスニ足ラズ
 元來天賦ノ人性ニ出ル法論ハ、基ヲ天理ニ資ル

カ故ニ、都テ今日ニ施シテ、大ニ宜シキ所以ヲ説
 ク者アレバ、未タ此理ヲ以テ、實ニ法タルニ足ル
 ト、為スヘカラス、都テ論究ノミニ由テ、法ノ生ス
 ル者ニハアラサルナリ、○性法學ニ於テ論究ス
 ル所ノ法、一般ノ識得ニ由テ、遂ニ認許ヲ得ルニ
 至レハ、始メテ真法タルヲ得可シ、故ニ始メテ法
 ヲ産出スル者ハ論究ニシテ、嗣後能ク之ニ葉實
 フ與フルモノハ、一般ノ識得ナリト云フヘシ、
 既ニ羅馬ノ私法ノ如キモ、過半ハ論究ヨリ生セ
 シ者ニシテ、一二緊要ノ規律ヌラ、尚性法ヨリ取

リテ設ケタルモノナリ、譬ヘハ過誤罪ハグルカ
ト、羅羅句語ニテノ法ノ如キハ、素ト人ノ通性ヲ論
究シテ、之ニ基ツキ、設立セシ者ナリ、○民人ノ識
得、道ニ於テ緊要ナル事ヲ認メテ、法ニ於テモ亦
緊要トナシ、國家亦此識得ニヨリテ生レタル法
ヲ取リテ、之ヲ國法トナスニ至レハ、道ト法ト相
離レサルカ故ニ、真ニ貴重スヘキ國法、始ノテ立
ツト云フヘシ、是ヲ以テ實ニ治平ノ道ニ長シタ
ル當路者ハ、執ニヨリテ障碍セララル、一有ラサ
レハ、必ス勉メテ性法ニ基キ、其國法ヲ立ルヲ本

旨トナス、

〔附論第二〕性法ノ一ニ就テ、パウルス〔按〕紀元十

年〔小〕亞細亞〔羅〕馬ニテ死刑ニ行ハレタリ、〔論〕アリ、

曰ク、天神ハイデ〔按〕未ク真神ヲ知ラサル國民

教ヲ奉セサノ精神ニモ、尚必法ヲ銘ス、故ニ其

知識ニ因リテ、自ラ之ヲ悟リ得ルナリト、○メ

ラ〔シ〕ク〔ト〕ン〔按〕獨一人、一千四百九十七年ニモ

亦其著書中ニ、現立法ハ、性法ヲ精密ニ確定ス

ルモノナリ、故ニ天性國法〔ナ〕ク〔ト〕レ〔テ〕ハ〔ス〕、〔按〕即

性國法トニ國法、私法中等ノ國法ナリ、天ヲ精密ニ確

定スルモノハ、即、憲法、國約、慣用法、及ヒ論究法
ナリト、説ケリ、

〔同上第二〕始テ法ノ生産セレ時ヲ索メ、且ツ其
生産ヲ助ケン諸原因ヲ探討スルハ、儘能クレ
難キヲアリテ、總テ天造物ノ始メテ生産セレ
時ヲ、測ルニ異ナラス、去レモ此法實ニ國家ノ
認許ヲ得、始メテ真法トナリテ、明瞭確實ナル
ニ及ヒテハ、之ヲ知ルヲ難キニアラス、

第九款

國法及ヒ國家假法、スバ、ベリト
ツ、

私法ニ於テ所有、アイゲンツト假所有ツ、ベシノ別有
ルカ如ク、國法ニ於テモ亦、真ノ國法ト、國家假法
トノ別有リ、何ヲカ假法ト云、即未タ法ノ名ヲ得
ス、唯執ニ因テ自カラ國家今日ノ實際上ニ生ス
ル規律アリ、之ヲ名ケテ假法ト云ヒ、以テ真ノ國
法ト分ツナリ、

假法モ亦國法學ニ於テ敬重スヘキ者ナリ、然ル
所以ニ二理アリ、第一ニハ、假法ハ現ニ實際上ニ
生スルカ、故ニ、必ス能ク之ヲ保護シテ、其妨害ヲ
預防セサル可ラス、第二ニハ、假法ハ自ラ一真法

ノ萌芽ニシテ、國法期年〔按下文ニテ經レハ、遂ニ詳ナリ、〕真法トナル者ナレハナリ、○假法ノ國法ニ於ケルヤ、假所有ノ私法ニ於ルヨリモ、其關係スル所更ニ大ナリ、何者、假法ノ遂ニ轉シテ真法トナルハ、假所有ノ遂ニ轉シテ真所有トナルヨリモ猶容易ク、且、其真法トナルノ氣勢モ、亦駸々トシテ更ニ大ナレハナリ、○若シ私法ヲ犯シ、妄ニ人ノ所有ヲ妨害スル者アルニ方リテハ、國家ノ法院能ク妨害セラル、者ヲ保護スルヲ以テ、其害ヲ防止スル難ラスト雖、若シ國法許サ、ル所ノ

處置ヲ以テ、公權ヲ犯ス者アルキハ、國家ノ威力ト雖、或ハ容易ク之ヲ防制スル能ハサルニアリ、斯難易ノ差異アルカ為ニ、假所有ノ真所有ニ轉スルト、假法ノ真法ニ轉スルトノ、難易遲速モ亦自ラ差異ナキ能ハス、去レ此難易遲速ノ差異決シテ唯此ノ如キ勢ニノミ由ルニアラス、殊ニ國法私法ノ本性、自ラ相異ルニ由ルナリ、茲ニ人アリ、自ラ許シ、此事即チ法ナリトシテ之ヲ行フト雖、他人敢テ之ヲ認許セサルハ、理ノ當然ニシテ、當ニ私法ニ於テ然ルノミナラス、國

法ニ於ケルモ亦然リ、故ニ假法ノ轉シテ真法トナルニハ、其事必ス先、理義ノ二源ニ基カサルヘカラス、○今其本性ノ相異ナル所以ヲ論センニ、曾テ我ニ屬セサル物ヲ取リテ、之ヲ我有ト為サントスルニ方リテ、此物本来所有主ナケレハ論ナシ、若シ他人曾テ此物ヲ有スルキハ、即チ我ト同等ナル人ノ權利ヲ犯スノ理アリ、然ルニ假法ノ轉シテ真法トナルハ、之ニ異ナリ、抑國家ノ事體タル、時ノ流行ニ隨テ、漸ク轉變ヲ生シ、此勢中假法自ラ生シ、國家ノ一體内ニ於テ、現ニ今日ノ

實際上ニ行ハル、カ故ニ、之ヲ防遮セント欲スル者自ラ少ク、遂ニ國家自ラ之ヲ認許シテ、以テ法トナスニ至ル、是即チ假法假所有ノ轉シテ、真法真所有トナルニ、難易遲速ノ差異アル所以ナリ ○

○〔按〕此章ハ、假法假所有ノ轉シテ、真法真所有トナルニ、難易遲速ノ差アルハ、唯勢、然ラシムルノミニアラス、亦專ラ國法私法ノ本性相異ナルニ因ル所以ヲ論スル者ニシテ、頗ル解シ難キニ似タリ、去レ熟讀玩味シテ、

其本性ノ異ナル所以ヲ究レハ、亦解シ難キニ
 非ス、畢竟私法ハ、民人相對スル所ノ法ナレ
 氏、國法ハ、全ク國家一體内ノ法ナルカ故ニ、
 此二法ノ本性相異ナレリト云フナリ、
 右論スル所ヲ以テ、左ニ舉ル所ノ二派ノ僻論ト
 參考スルルハ、上ニ論スル所更ニ明瞭ヲ得、兼テ
 其中正ヲ得ル所以ヲモ知ルニ足ル、
 第一派成功事業ノ學派ニテオリ、ハイツルコト
 ス、ナル者アリ、此學派ハ、特ニ實際ノ轉遷變化ニ
 因ルヲ、本旨トスル者ニシテ、總テ事業上ニ顯ハ

ル、權カヲ以テ、法ノ出ル所ト為ス、故ニ現ニ權
 カニ因テ成功シタル事業ハ、即直ニ法トナシテ、
 此他決シテ法ト稱スヘキ者アラストレ、又現ニ
 權カ足ラスシテ、成功スルト能ハサリレ事業ハ、
 即直ニ不法ト為シテ、此外決シテ不法ト稱スヘ
 キ者アラストス、是故ニ覆法ノ事業モ、遂ニ其効
 ヲ奏スレハ、直ニ取リテ當理ノ事トナシ、若シ其
 効ヲ奏スル能ハサレハ、直ニ斥シテ非理ノ事ト
 ナス、總テ此ノ如ク、唯今日事業ノ成敗ノミヲ以
 テ、理非善惡ヲ定ム、以テ法不法ノ因テ起ル根源

トナス、斯法トナシ、或ハ不法トナシテ、取捨スル
所、專ラ今日ノ形勢時態ニ因ルカ故ニ、形勢時態
忽^ナ轉遷スレハ、其取捨亦之ニ應シテ變化スルモ
ニレテ、絶^テ道ノ正邪、理ノ當否ニ依リテ、法ヲ
論スルヲナシ、

此學派、佛國顛覆^我、一千七百八十九年ニ顛覆起
王室倒レテ民主政体トナリ
リ、^按以來、歐羅巴大地^{英國陸地ヲ除キ、全ニ於テ、再三}
實際ニ用ヒラレ、嘗テ此論ニ反セシ徒スラ、遂ニ
之ヲ信用シ、普ク國法ノ理ヲ誤ルニ至リシハ、真
ニ歐洲ノ不幸ト云フヘシ、[○]

○^按佛國ノ顛覆歐洲各國ニ波及シテ、一千
七百年ノ末ヨリ、八百年ノ初ニ至リ、各國民
人肆マ、ニ王室ヲ倒シ、以テ民主政體ヲ立
ント企テシテ云フ、全ク此災害ヲ免レシハ、
獨リ英國ノミ

此學派者流時勢ノ變化ニ因テ、法モ亦變化スル
所以ヲ論スルハ、大ニ見ルヘシ、雖^凡、絶^テ理義
ニ著眼シテ、法ノ善惡可否ヲ論スルヲナク、唯今
日事業ノ成敗ノミヲ以テ、法ヲ論スルハ、甚^ク僻論
ニレテ、其害最モ甚カラズ、假法ノ轉シテ真法ト

ナルヤ、國家民人之ヲ當然ノ事トシテ、認許スル
ニ因ルノミ、但シ國家民人實ニ之ヲ認許セシト
否トハ、儘定斷シ難キヲナキニアラス、去ル之ヲ
認許スルノ機會、全ク無シト云ハ、甚タ不可ナリ、
即チ左ニ舉ル所ノ數條ハ、此機會ノ至ルト否ノ分
界ニシテ、又之ニ由リテ、國法期年ノ至ルト否ト
ヲ、知り得ヘシ、

〔甲〕國內ニ於テ、二黨（一）新黨ニシテ、（二）舊政府ヲ
防拒シ、新テ以テ舊政府ヲ保テ、舊法ヲ護ラント
スル者ノ間、變化ノ為ニ起リタル、争鬭未タ止マ
ナリ、

スレテ、國家民人未タ嘗テ一般ニ新黨ヲ認許ス
ルニ至ラサレハ、變化一新ヲ遂ケント欲スル所
ノ黨與（一）新ノ勢力、縱令ヒ大ニ舊黨ニ超フト
イヘバ、未タ國家民人之ヲ認許セシ機會ト云フ
ヘカラス、故ニ國法期年モ、亦未タ至ルト云フハ
カラス、

〔乙〕新黨遂ニ舊黨ヲ壓倒シテ、一時全勝ヲ獲リ
トイフニ、勢未ダ全ク一新セズ、民心亦全ク服従セ
ズ、動モスレハ舊黨再ヒ起ラントスル機アル片
ハ、假法未ダ全ク真法トナリタリト云フ可カラス、

〔按〕新黨ノ法制未實ニ真ノ法制ト称スルニ足ラサルヲ云

〔丙〕國家ノ法制秩序ヲ保護ス可キ權利義務ヲ執ル所ノ國家職官等、新法制、新秩序ヲ默許、或ハ明許セサレハ、真ニ假法ノ轉シテ真法トナリシト云フヘカラス、但、國家ノ權柄ヲ握レル諸府、〔按〕立及ヒ司法部又ハ國民之ヲ默許、若クハ明許スル等ヲ云ス、ハ、更ニ要ナリトス、

〔丁〕各國政府ハ、互ニ各國ノ和親平安ヲ保護スヘキ者ナルカ故ニ、外國政府、亦之ヲ認許スルヲ要ス、○右ノ諸件悉ク備リテ、一モ遺ス所ナクレハ、

是ニ於テ假法始テ實ニ真法トナレリト云フヘ久初、覆法ノ所業ト目セレモノモ、遂ニ轉シテ當理ノ事トナルヘシ、

〔第二派〕守法ノ學派レギチミスチナル者アリ、此學派ハ、殊ニ法ノ理義ニ出ルヲ貴ヒ、恒ニ之ヲ變革セサルヲ以テ本旨トナス、故ニ唯今日事業ノ成敗ニ因テ、法ヲ論スル所ノ成功事業派ト全ク相表裏ス、是ヲ以テ此學派ハ、大ニ取ルヘキ所アルカ如シト雖、亦甚偏倚スル所アルヲ以テ、遂ニ取ル可カラサルニ歸ス、

素守法レギチミト云ハル語ハ、法制ヲ遵守スル
ノ義ナレハ、此學派者流、實ニ今日ノ形勢事情ニ
適應スル法ヲ守ルヲ以テ本旨トスレハ、真ニ是
間然スヘキ所無ント雖、其本旨トスル所、反テ
此ノ如クナラス、更ニ時勢ノ變遷轉化ニ著眼ス
ルヲナク、徒ニ舊法古制ニ拘泥スルカ故ニ、實ニ
今日ノ形勢事情ニ適應セサル、死法ヲ墨守スル
モノニシテ、真ニ有名無實ト云フヘキノミ、是即
此學派ノ大ニ偏倚スル所以ニシテ、敢テ取ル可カ
ラサル所以ナリ、故ニ此學派ハ、元來法ノ理義ニ

出ルヲ以テ本旨トスレ、其守ル所ハ却テ理義
ニ出テス、猶死體ヲ抱テ以テ生力盛ナル人ト為
スカ如シ、其陋愚モ亦甚レト云フヘシ、○總テ此
學派ヲ唱フル徒ハ、絶テ今日時勢ノ轉遷變化、及
ヒ人知ノ開明進歩スル所以ノ理ヲ知ラサルカ
故ニ、常ニ舊法古制ノ區域ヲ出ルヲ能ハス、然ル
ニ古今萬國ノ沿革ヲ歷視スルニ、時勢ハ實ニ此
徒ノ見ルカ如クナラスシテ、流行變遷日々止ル
ナシ、基督ノ語ニ之有リ、曰久死人ヲ埋葬スルハ、
死人ニ任レテ可ナリト、○

○〔按〕約書ニ載スル所ノ語ニシテ、或人將ニ
基督ニ服従セントスルニ方リ、先ツ死人ヲ
埋葬シテ、然後ニ服従セント云ヒシ時、基督
之ニ答テ云ク、死人ヲ埋葬スルノ事ハ、死人
ニ任シテ可ナリ、汝敢テ勞スルヲ要セス、直
ニ余ニ服従スヘシト、今茲ニ此語ヲ以テ比
喩トナスハ、蓋シ守法ノ學派ヲ唱フル徒ハ、
決シテ今日ノ用ヲ為サ、レハ、猶死人ノコ
トシ、故ニ此ノ如キ死人ハ、死法ヲ守ルヘシ、
仍ホ生力盛ナル徒ハ、敢テ此ノ如キ死法ヲ守

ルヘカラスト云フノ意ナリ、

古今邦國甚多シト雖モ、此學派ノ如ク、絶ヘテ時
勢ノ變遷轉化ヲ知ラス、徒ニ舊法古制ヲ墨守シ
テ、仍ホ存在スルヲ得シ者ハ、未タ曾テ有ラサル
ナリ、然ルニ近今尚此論ヲ主張シテ、遂ニ國家ノ
災害ヲ釀セシ者少カラス、真ニ慨歎スヘキナリ、
〔附論第一〕ニイブール
〔按〕國人生、一千七百七十
六年ニ生レ、其八百三十
一年ニ顛覆史ニ云、覆法ノ業モ、遂ニ期年ヲ
經テ、當理ノ事トナレハ、國法ニ於テ之ヲ許ス
ノ理、宛モ私法ニ於テ、假所有ノ期年ヲ經レハ、

真所有トナルヲ許スノ理ニ同シ、

〔附論第二〕教王ツツカリアス、及ヒフランク

〔按〕中古歐羅巴國民第八世期云云紀元七百年代

之ニ倣ス、皆ニ於テ、此ノ如キ守法論ハ、敢テ取

ル可カラサル所以ヲ、證明シタリ、何者、教王ツ

ツカリアスハ、守法論ノ取ルニ足ラサル所以

ヲ論シテ、真ニ君主ノ職ヲ盡シ、且ツ自ラ能ク

其權カヲ施行スル所ノ者、實ニ君主ノ稱ヲ得

ルヲ當然ナリト云ヒ、又佛朗哥國民ハ、既ニ久

シク君職ヲ汚シテ、徒ニ有名無實ノ位ヲ保テ

ルメロインゲル氏ノ王位ヲ奪テ、現ニ政柄ヲ

執レルヘルツォフ〔按〕捷爵名、通常カロリングル氏

ヲ、遂ニ王位ニ進メタレハナリ、○

〔按〕紀元七百五十二年天平勝カロリ

ル氏ビビンデル、カライ子ル、メロ井ンゲル

氏ヲ倒シテ、自ラ佛朗哥國ノ王位ニ登リマ

リシカ、是皆教王ツツカリアス、及ヒ佛朗哥

國民ノ助ケレ所ナリ、彼有名ナルクルデル、

ゴローセ〔甲利大帝〕ハ、此ビビンデル、カライ

子ルノ子ニシテ、大ニ其版圖ヲ増大シ、遂ニ

羅馬國ヲ復興シテ、羅馬帝トナリタリ、

同上第三^{ハ、ストリヤ}塊地利帝ヨ―セフ第二世、^{按一千七}

十年ニ生^レズ、^九嘗テ普魯士王非^{フリドリヒ}的利第二世、^{又非}

大王ト稱^スハ、^一千七百^十二^ニ書ヲ贈リテ、守法

ノ意ヲ述ヘタリ、但シ其意ハ却テ成功事業、

論ニ近^シ、其書ニ云、陛下ハ即チ君主ナリ、陛下

果シテ君主ナラハ、必君主ノ權利ヲ知リタマ

ハサルノ道理アル可カラズ、余カ土耳其國ヲ

攻ント欲スルヤ、唯嘗テ彼ニ奪掠セラレシ州

郡ヲ復スルノ外、決シテ他意アルニアラス、是

即チ舊法ヲ守ラント欲スルナリ、嘗テ失ヒレ

土地ヲ復セント謀ルハ、豈唯土耳其人ノミニ

止マランヤ、[○]

○^{〔按〕}一千七百十八年^{三年保ニ於テ}、塊地利先

帝カル第六世土耳其ノ地ヲ略センニ、其後

一千八百三十八年^{九年保ニ於テ}、土耳其ノ為

メニ再ヒ奪ヒ返サル、故ニヨ―セフ第二世

此ノ如キ論ヲ發セシナリ、去レテ條理全ク

整ハス、取ルニ足ラサルナリ、

〔同上第四〕一千八百十四年、文化十佛國恢復^一

千七百年代ノ末ヨリ、那破倫第一世帝位ニ登
 リテ政ヲ專ラニセリ、一千八百十四年ノ大
 敗ニヨリテ、帝位ヲ奪ハレカハ、政柄再ヒノ
 旧王室ニ復シタリ、故ニ之ヲ恢復ト云ス、
 時ニアタリテ、ヒュルストタルレランダナル
 者、我一働人、一千七百五十四年ニ死ス、生舊王室ノ寶
 祚ヲ得ルヲ當然ナリトシテ、守法ノ論ヲ主張
 シ、以テ覆法顛覆ノ論ヲ擯斥セシカハ、其論甚
 褊少、且ツ教法ノ意及ヒ國家ヲ以テ君主私有
 トスルノ意ヲ間ユルカ故ニ、全ク中古ノ世ニ
 適スヘクシテ、決シテ方今文明ノ世ニハ適セ
 ス、

第十款

研究ノ方法、メハトニテメ、メハトニテメ、

國法學ヲ研究スル方法數種アリ、就中正方二類
 アリ、變方亦二類アリ、其正方二類ト云フハ、即探
 理國法論、ヒトロソヒセ、及ヒ探蹟國法論ヒストリ
 第四款ニ出ツ、是ナリ、又變方二類トハ、即正方二
 類ノ大ニ偏倚セル者ニレテ、一ヲ偏理國法論、ア
 ストラクト、イデオト云ヒ、ニヲ偏蹟國法論、ア
 ロギセ、メト、イデオト云ヒ、ニヲ偏蹟國法論、ア
 リテ、メト、イデオト云フ、即チ第一ハ探理國法論ヨ

リ變生ニ、第二ハ探蹟國法論ヨリ變生レタル者ナリ、此ノ如ク探理探蹟ノ二方相生セレハ、素法ニ、理義ニ出ル者ト、事蹟ニ出ル者トノ二類アルト、且ツ國法ヲ研究スル徒ハ、氣質各相異ナルトニ由ルナリ、法ハ素性理ヲ以テ其精神トナス、故ニ必理義ヲ含有セサル可カラズ、去レル今日ノ實際ニ用フルニ至リテハ、又今日ニ適スル形體有ラサル可ラス、然ルニ偏理法論ノ如キハ、全ク其今日ニ適

スル形體ノ要ナル所以ヲ知ラスシテ、絶テ之ニ注意セス、故ニ國法ヲ論スルニ、唯理ノ當否是求メテ、決シテ國家ノ實際ニ適スルト否トニ、著眼スルコトナシ、○普拉土スラ尚其レプラトグブリキ我本卷第ハ款ニ、ノ法ヲ論スルニ方リテ、此ノ如キ弊ニ陷ルヲ知ラスレテ、大ニ人ノ性情ニ戻レル制度ヲ立テタリ、去レル普拉土ハ知識頗ル廣博ニシテ、且ツ好テ制度ノ態勢ヲ精美ニヒシカハ、其論中絶テ枯瘦缺乏ノ弊アルヲ見ス、然ルニ近今ノ學者ニ至テハ、其論中動モスレハ枯瘦缺乏シテ、全

備セサル者多シ、○國家ハ道義ヲ含メル有機體
我ニ有機體トハ各部ノ機關アルト云ハルニ如キ、各部ノ活動ハ、猶以テ各機關ノ活動ニ比シタルコト故ニ、決シテ獨リ性理ヨリ生セシ者ニアラス、其法亦決シテ性理論ヲ集録セシ者ニアラス、是故ニ偏理法論ハ、學科上ノ研究ニ於テハ、遂ニ無用ノ長物ニ屬シ、又之ヲ實際上ニ施ス時ハ、實ニ恐ルヘキ災害ヲ生シ、遂ニ現立法ヲ破碎顛覆スルニ至ルヘシ、國家將サニ傾覆セントスル時ニ方リテハ、民心暴ニ發動シ、此ノ如キ法論ニ依

據シテ、現立憲法ノ限界ヲ破壊セント欲スルノ情愈盛ナルヲ以テ、此論方ニ盛強ノ威力ヲ得其勢宛モ惡鬼ノ如ク、遂ニ萬類ヲ傾倒スルニ至ル、○佛國ノ顛覆ハ、民心暴ニ發動シテ、此偏理論ヲ實際ニ施セシ者ナリ、以テ此論說ノ誤ラサルヲ明證スルニ足ル、那破倫世ナリ、ノ語ニ「性理者流遂ニ佛國ヲ傾倒シクリト云ヒシハ、確言ト云フヘシ、佛國ノ偏理論ノ鼻祖ハ、ルウソウニシテ、佛國ニテハ性理家、猶用ヒ、今ニ至リテ其餘毒○佛國ニテハ性理家、盛ニ自由、ハイト、及ヒ同等民絶テ貴賤尊卑等ノ

等ナリト云義ノ權利ヲ主張シテ佛國ヲ瓦解セ
 レ、遂ニ流血ヲ以テ之ヲ灌キ、獨乙國ニテハ學
 者、君主政體ノ理ヲ主張スルヲ甚シキニ過キテ、
 公事自由ノ權利人會合ノ權利、結社ノ權利、民
ノ權利等、其他民人ノ國事ヲ遮欄限制シ、又歐洲
 列國、各其國論ヲ主張スルヲ甚過盛ニシテ、遂ニ
 歐洲一般ノ平和ヲ妨害シタリ是ニ由テ之ヲ觀
 レハ、縱令大ニ確實ノ論ニシテ、實ニ國家ニ益
 ルモノトイヘ、單ニ據テ之ヲ講究シ、加
 ルニ偏少狹窄ノ見ヲ以テ、之ヲ實際ニ施サント

欲スルキハ、其害舉テ云フヘカラス、
 之ト相反スル氷炭ノ如シト雖、亦甚偏倚セル
 モノハ、即偏蹟法論ナリ、此論ハ專ヲ現立ノ法、或
 ハ從來ノ實迹ニノミ拘泥スルカ故ニ、其研究ス
 ル所、絶テ理ノ當否ヲ考索セス、徒ニ古今ノ事蹟
 ヨリ、法ノ成材ヲ湊合スルノミ、此法論古今實際
 ニ用ヒラレシ多ク、殊ニ威權ヲ專擅セント欲
 スル奸臣等ノ、尤モ好テ取ル所ナリ、○此法論ハ、
 偏理論ノ如ク、直ニ國家ヲ覆滅スルニ至ラスト
 雖、小害自カラ積重シテ遂ニ大害ニ至リ、以テ

全國ノ安寧ヲ破リ、其道義カ、ヲ銷シ、其元氣ヲ傷
 ク、譬ヘハ光輝アル劍ニ漸ク銹鏽ヲ生シテ曼衍
 シ、遂ニ光輝ヲ全蝕スルカ如シ、是時ニ至ル之ヲ
 既倒ニ救テ、恢復ヲ謀ラント欲スルモ、亦輓回ス
 ル能ハス、甚キニ至リテハ、遂ニ滅亡ニ歸スルノ
 ミ、亦如何トモスヘカラス、○偏理論ノ國家ヲ害
 スル、其迅速ナル、譬ヘハ急性熱ノ迅剽ニシテ、立
 トコロニ死生ヲ決スルカ如ク、又偏蹟論ノ國家
 ヲ傷フル、其遲緩ナル、譬ヘハ慢性病ノ緩慢ニシ
 テ、容易ニ死生ヲ決セスト雖モ、遂ニ痼疾トナル

カ如シ、

探蹟法論ト偏蹟法論探蹟論ハ其變方ナリ、ト

ヲ舉ケ、比レテ其異ナル所以ヲ論セシ、探蹟論ハ、偏

蹟論ノ如ク、徒ニ現存ノ法、或ハ從來ノ實迹ニノ

ミ拘泥シ、漫ニ之ヲ尚重スル者ニ非ス、必古今變

遷沿革ノ迹ヲ探討シ、其開明進歩ノ實ヲ考察シ、

以テ其理義如何ヲ通考ス、故ニ實際ニ著眼スル

ヲ主旨トスレバ、苟クモ之ニ拘泥スルヲナク、必

ス其間ニ取舍損益ノ權度ヲ存ス、

純正ノ探理論ハ、能ク此探蹟論ト相合スル者ニ

レテ、徒ニ空理ニヨリテ法ヲ論スル者ニ非ス、必
理ト實トノ二件ニ著意レテ決シテ、其一ヲ失フ
ナレ、唯探蹟論ニ於テハ、先時勢ノ沿革ト、古今
ノ進歩ヲ追考シ、而シテ後理義ノ分割ニ及ホス
ト雖、探理論ニ於テハ然ラス、先人性ヲ識別シ、
理義ヲ探討シ、而シテ後時勢ノ變遷ニヨリ、人心
ノ感動各相異ル所以ヲ考察ス、是此二方ノ相合
スト雖、亦別アル所以ナリ、
古今許多ノ碩學アリト雖、實ニ此二方探探探蹟
ヲ兼備スル者ハ、殆罕ナリ、其故ハ、各天賦ノ氣

稟ニ因テ、專ラ一方ニ偏スレハナリ、亞立斯度德
爾ノ如キハ、實ニ二方ヲ兼備セシ者ニシテ、真ニ
感歎スルニ堪ヘタリ、此人太古ニ生ヒ、未文明開
化ノ盛世ニ遇ハサリシカ、其講論セシ所ノ國
家學ハ、真ニ後世千歲ノ龜鑑トナリテ、今ニ至リ
テ仍、凶フルヲナシ、又羅馬人西施羅按有名ナル
紀元前百零六年ニ逢ヒタリ、同四ハ希臘諸碩學ノ講
究セシ性理ヲ以テ基本トシテ、國家學ノ範圍ヲ
造リ、羅馬國治平ノ實際ヲ以テ、其中ニ充テタリ、
○佛人ボデ按一千九百三十七年ニ死ス以太利

國法論
其五百九十七年ニ死ス、以太利

人ヒコ、我其七百四十六年十一月二日生、英人バク、ヘルラム、其六百二十五六年十一月二日生、ハ近世ノ學者中ニテ、理蹟ノ二方ヲ兼備セシ巨擘ト云フヘシ、又英人ベルク、其七百九十七年三月二日生、モ亦英國ノ國家學ヲ講スレニ方リテ、西施羅ノ如ク善能ノ說辭ヲ以テ、先ッ其沿革事蹟、及形勢ヲ論シ、又性理ノカラ以テ、大ニ此學ヲ潤飾シタリ、○以太利人マキアエルリ、其一千四百六十七年ニ死ス、ハ其著書中、自ラ辛苦艱難ヲ嘗、人性民情ニ通曉シ、以テ發明セシ所ヲ辯論シ、佛人孟得斯谷

我其一千六百五十五年十一月二日生、ハ活眼ヲ以テ自在ニ人世ヲ洞觀シ、以テ其發揮セシ精美ノ理ヲ辨論セリ、實ニ此兩氏ハ能ク理蹟ノ二方ヲ兼備スト云フヘシ、但シマキアエルリノ論ハ、專ラ探蹟ニ屬シ、孟得斯谷ノ論ハ、專ラ探理ニ屬ス、又瑞士ノ佛語ヲ用フル地方ニ生レタルウソウ、其七百一十二年瑞士ノゲンフニ生レテ、後ニ及ヒ英人ベンテム、其八百三十二年十二月二日生、ハ獨乙ノ諸學者ノ如ク、專ラ理論ヲ旨トシテ、之ニ偏スルヲ殆ト此論ノ鼻祖タル普拉土ヨリモ甚シク、遂ニ

空理ニ陷レリ、
 以上論スルカ如クナル故ニ、理蹟二方ハ、決シテ
 相矛盾スル者ニアラス却テ互ニ相資益スル者
 ナリ、故ニ史學者流自ラ知ル所ヲ以テ、法斯ニ盡
 セリト為シ、其他決シテ新法ノ生スヘキ者アラ
 ストセハ、是甚褊狹ナル識見ト云フヘク、又理學
 者流自ラ窮ムル所ヲ以テ、理斯ニ盡セリト為シ、
 其他決シテ理ノ求ムヘキ者アラストセハ、是甚
 淺陋ナル識見ト云フヘシ、純誠ナル史學者ハ、必
 性理ノ貴重セサル可カラサルヲ知リ、兼テ之ヲ

學ヒ、真正ナル理學者ハ、必事蹟ノ考索セサル可
 カラサルヲ知リテ、併テ之ヲ學フナリ、
 但、理蹟二方共、必利害ヲ兼有スル者ナリ、即探蹟
 論ノ利ト稱スヘキハ、殊ニ其効驗ニ富ミ、且、適實
 ナルニアリ、蓋、史書載ル所古今ノ事蹟ハ、千狀万
 態ナル實迹ニシテ、且、大ニ確證トスルニ足ルヲ
 以テナリ、○縱令、碩學鴻儒ノ發揮セシ理ト雖、
 之ヲ古今ノ實際ニ顯ハレシ理ト比較スルハ、
 僅ニ微薄ノ碎片ニシテ、譬ヘハ霧霞ノ浮霏ナル
 カ如ク、決シテ確實ナル能ハス、但、又探蹟家ノ害

ト稱スヘキハ其胸中古今ノ事蹟ニ富ムヲ以テ
 遂ニ理ノ一途ニ歸スルニ暗ク古今沿革ノ千差
 萬別ナルニ迷フテ理非得失ヲ辨スルヲ能ハス
 且常ニ既往ノ事歴ニ束縛セラレ、自在ニ現今ト
 將來ノ事ニ注思スル能ハサルニ在リ、但探蹟論
 ニ於テ、全ク此弊ヲ避ク可ラサルニ非サ、氏古
 今許多ノ探蹟者流ヲ歴覽スルニ、能ク此弊ヲ免
 カレレ者ハ、甚、罕ナリ、
 又探理論ノ利トスヘキハ、殊ニ其立論ノ純清單
 一ニシテ、常ニ理ノ一事ヲ以テ、其至極ノ目的ト

為シ、終始此目的ニ到著スルヲ以テ、本旨トスル
 ニ在リ、故ニ其効驗ニ至テハ、殊ニ人性天理ニ出
 ルモノナリ、但レ常ニ理ノ極ニ到著スルヲ本旨
 トシテ、之ニ全カク竭スヲ以テ、一理中亦自ラ數
 理ノ存スルヲ悟ラス、且古今實際ノ千差萬別ナ
 ルニ暗ク、及ヒ古今萬方風俗人情ノ差異アルヲ
 詳ニセズ、一概理ニヨリテ、萬事ヲ裁定セント欲
 スルカ故ニ、遂ニ時ト處トニ適應セル法ヲ立ル
 一能ハス、徒ニ有名無實ノ空理ヲ主張シ、尚且天
 然生育ノ理ヲ知ラサルヲ以テ、譬ヘハ未熟ノ菓

國法汎論首卷終

實ヲ摘テ、以テ之ヲ美味トシ、無根ノ樹木ヲ植テ、
以テ成長スヘシト思フニ均レク、常ニ理ヲ索ノ
テ遂ニ空理ニ流ル、是レ即探理論ノ害ト云フヘ
シ、古今許多ノ理學者流、能ク此弊ヲ踏サル者ハ、

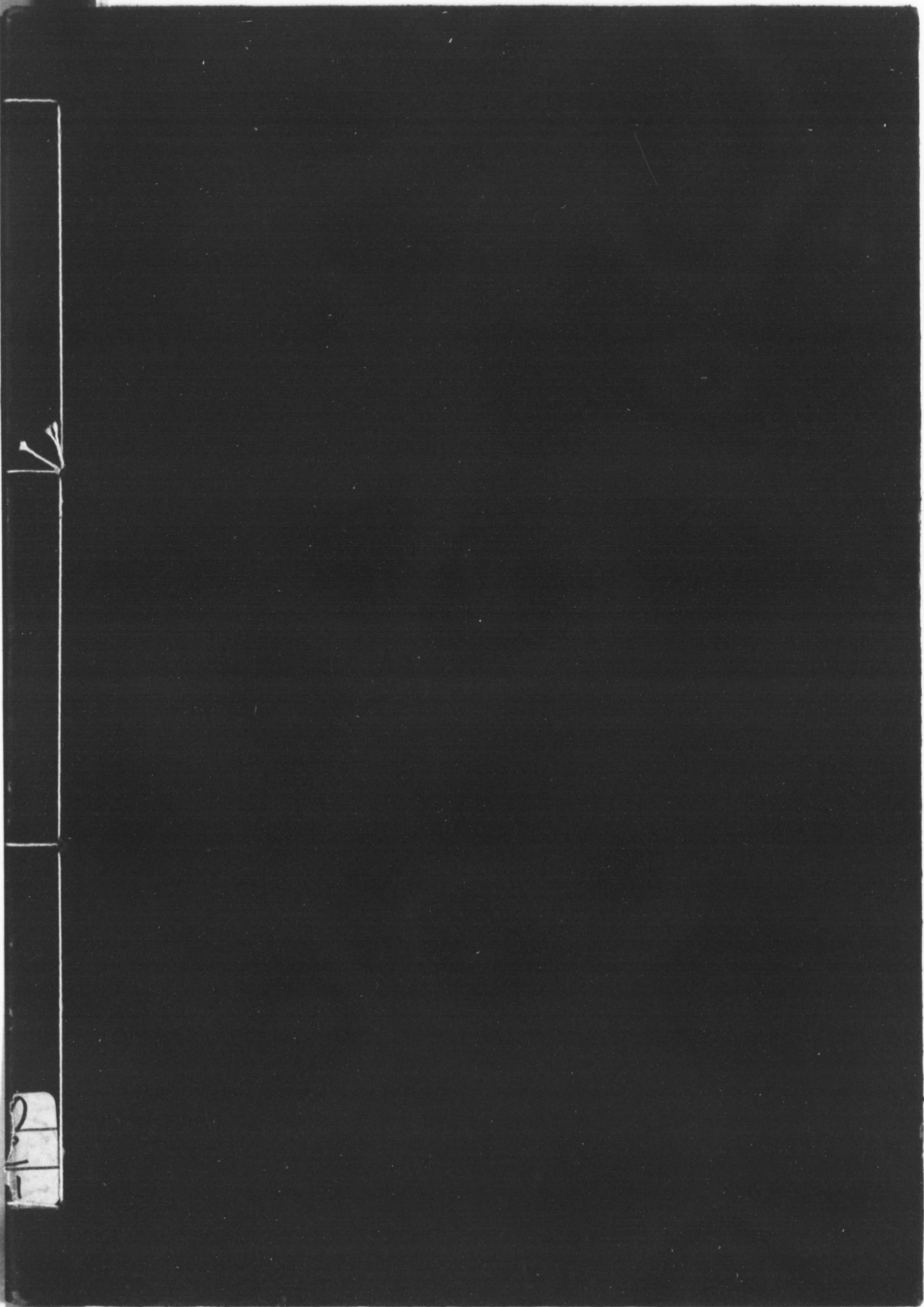
殆ト罕ナリ、

緒論終



大井潤一 校

國法汎論首卷終



12

2
3
4